



Adobe Photoshop® CS



תכונות מיוחדות למהדורת מזרח-תיכון

© 2004 Adobe Systems Incorporated. כל הזכויות שמורות.
כל הזכויות שמורות. Acrobat, Adobe, הלוגו של Adobe, Brioso Pro, GoLive, Illustrator, ImageReady, הם סימנים מסחריים של Adobe Systems Incorporated בארצות הברית ו/או במדינות אחרות. מקינטוש הוא סימן רשום של Apple Computer, Inc. הרשום בארצות הברית ובמדינות אחרות. מיקרוסופט וחלונות הם סימנים רשומים של Microsoft Corporation בארצות הברית ו/או במדינות אחרות. כל הסימנים הרשומים האחרים שייכים לבעליהם. תוכן מדריך זה הוא לצורכי מידע בלבד והוא עשוי להשתנות בלי הודעה מראש. אין לראות בו התחייבות מצד Adobe Systems Incorporated. Adobe Systems Incorporated מתנעת מכל אחריות או חבות בגין שגיאות או אי-דיוקים העשויים להופיע בתוך מדריך זה.



מהדורת המזרח התיכון של Adobe Photoshop CS היא גרסה משופרת של תוכנת Adobe Photoshop CS, המותאמת למשתמשים במזרח התיכון. מהדורה זו של התוכנה כוללת גרסה משופרת של כלי המלל, המאפשר הקלדת מלל בשפות כמו ערבית או עברית בהתאם למערכת ההפעלה המותקנת במחשב. השפות הבאות מאופשרות בגרסת המזרח התיכון של Adobe Photoshop CS:

אלבנית	פרסית	פולנית
ערבית	יוונית	רומנית
ביילורוסית	עברית	רוסית
בולגרית	הונגרית	סלובקית
קרואטית	איסלנדית	סלובנית
צ'כית	לטבית	תורכית
אסטונית	ליטאית	אוקראינית

אודות מדריך זה

השתמשו במדריך זה כדי לחקור ולהבין את התכונות המיוחדות והמגבלות של גרסת המזרח התיכון של Adobe Photoshop CS. כדי להקל על לימוד הגרסה, המדריך מחולק למספר חטיבות. הוא נכתב כך שתוכלו לגשת ישירות ולקרוא על הנושאים המעניינים אתכם. עם זאת, אם אתם משתמשים חדשים בגרסה זו של Photoshop, אנו ממליצים לכם בחום על קריאת החלק הראשון תחילה.

תוכן העניינים

3	הבנת שטף המלל הדו כיווני מעבר בין שפות לטיניות ועברית/ערבית והקלדת מלל ניתוח הקשר וחיבור אותיות
6	כלי המלל החלת שפה על מלל מיקוף מלל רב-לשוני חפש והחלף פונטים נוספים תמיכת פונט משופרת
9	קביעת תכונות מלל קביעת תכונות תו קביעת תכונות פסקה יישור
14	קידודים נוספים
15	שיפורים נוספים העתק והדבק משופר דפדפן הקבצים גליון מגעים 2/חבילת תמונה מרכאות חכמות
15	מגבלות ידועות קביעות תסריט מערכת החלפת קבצים בין מערכות הפעלה קיצורי מקשים מילונים



הבנת שטף המלל הדו-כיווני

מעבר בין שפות לטיניות ועברית/ערבית והקלדת מלל

התקנת פרישת מקשים לשפה

בכל מערכת הפעלה עליכם להתקין את פרישת המקשים המתאימה לשפתכם כדי לעבוד עם גרסת המזה"ת של Photoshop CS.

הקלדת מלל רב לשוני

כדי להקליד מילה בעברית או ערבית בתוך משפט בשפה לועזית (או להיפך) עברו לפרישת המקשים המתאימה. על מחשבי מקינטוש יש לעשות זאת דרך תפריט השפות או באמצעות קיצור המקשים תפוח+רווח. בחלונות עליכם לעשות זאת באמצעות בחירת פרישת קלט בשורת המשימות או באמצעות קיצור המקשים Alt+Shift.

שימו לב שהשפה המוצגת בפלטת התו נועדה עבור:

- ☐ איות
- ☐ מיקוף
- ☐ ליגטורות
- ☐ אותיות רישיות (שימושי בתורכית)

שיקולים הקשורים בפונטים

בחרו בפונט מתאים מתפריט הפונט של תפריט מלל או בתפריט הקופץ פונט בפלטת תו. פונט מתאים משמעותו פונט הכולל את תווי השפה שבה אתם רוצים להקליד.

במקינטוש ובמערכות-הפעלה ישנות יותר בחלונות, שימש פונט אחד לשפה אחת. ישנם פונטים בעברית הכוללים רק תווים בעברית, פונטים בערבית הכוללים רק תווים בערבית ופונטים לטיניים הכוללים רק תווים לטיניים. החל מחלונות 2000 ישנם כמה פונטים הכוללים תווים לעברית, ערבית, לטינית ועוד. פונטים כאלו, כמו Arial, Times New Roman, וכו' יכולים לשמש עם מקלדת ארה"ב להקלדת מלל באנגלית ועם מקלדת עברית להקלדת מלל בעברית.



פונטי OpenType

דור חדש של פונטים, המשתמש בטכנולוגיית OpenType מבוסס על תקן חדש שנוצר על ידי Adobe ומיקרוסופט ויכול להכיל מגוון רחב של תווים המכסים כמה ערכות תווים.

יתרון נוסף של פונטים אלו הוא שהם מתאימים לשימוש גם על מקינטוש וגם על מחשבי PC. מהדורת המזה"ת של Adobe Photoshop CS תומכת בפונטים כאלו, מה שמאפשר לתוכנה להיות רב-פלטפורמית באמת: מסמך שנוצר על פלטפורמה אחת עם פונטים כאלו נפתח מחדש באחרת יראה ויעומד בדיוק באותו אופן.



תו אחד (קוד אחד)
 אבל ארבעה גליפים שונים

ניתוח הקשר וחיבור אותיות

הכתיבה בערבית היא קורסיבית (מחוברת). משמעות הדבר היא שאותו תו יכול להופיע בארבעה מופעים שונים המצריכים ארבעה תווים נפרדים, בהתאם לאופן החיבור עם האות הקודמת, האות שאחרי, שתיהן או בנפרד (ר' אזור).

מהדורת המזה"ת של Photoshop CS כוללת מנהל קורסיביות משלו הבורר באופן אוטומטי את הגליף הנכון להצגה בהתאם להקשר ההקלדה.

כיוון פסקה

חשוב להבין ולהבחין בין כיוון פסקה ליישור פסקה. כיוון פסקה שולט בסדר הצגת התווים בתוך הפסקה של מלל רב-כיווני. היישור שולט במיקום השורה כולה ביחס לצד השמאלי והימני של משטח המלל. כיוון פסקה ויישור הן קביעות עצמאיות זו מזו.

אם המלל שלכם כולל בעיקר עברית או ערבית, השתמשו בכיווניות "מימין לשמאל". אם המלל שלכם כולל בעיקר מלל שאינו בעברית, השתמשו באפשרות "משמאל לימין".

כדי לבחון איך האפשרות "מימין לשמאל" משפיעה על מראה מלל רב כיווני, עיינו בדוגמאות הבאות.

נבחן לדוגמה משפט הכולל יותר מלים בעברית:

שלום peace להתראות

אם כיוון הפסקה הוא מימין לשמאל, המלל יופיע כך:

שלום peace להתראות

אם כיוון הפסקה הוא משמאל לימין, המלל יופיע כך:

שלום peace להתראות



כפי שאתם יכולים לראות סדר המלים השתנה. זו הסיבה מדוע עליכם לבחור באפשרות כיוון מימין לשמאל כשרוב המלל בערבית. הבה ונבחן דוגמה נוספת של אותו משפט, כשבו נמצאות יותר מלים באנגלית:

The word שלום means peace.

אם כיוון הפסקה הוא משמאל לימין, המלל יופיע כך:

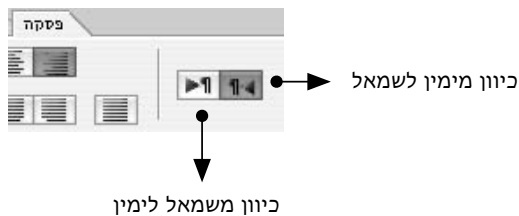
The word שלום means peace.

אך אם כיוון הפסקה הוא מימין לשמאל, המלל יופיע כך:
The word שלום means peace.

כפי שניתן לראות, סדר המלים השתנה. זו הסיבה לכך שמומלץ לבחור כיווניות פסקה משמאל לימין כאשר רוב המלל הוא לטיני.

כל משטחי המלל ב-Photoshop CS יכולים להכיל פסקאות עם כיווניות מימין לשמאל ומשמאל לימין.

כדי לעבור בין כיוון ימין לשמאל לשמאל לימין ולהיפך עברו לפלטת הפסקה והשתמשו באיקונים כפי שמבואר בתמונה.



כיוון תו

תו שכיווני מימין לשמאל הוא תו השייך לתסריט/שפה הנקראת מימין לשמאל (כמו עברית, ערבית, פרסית), והוקלד בפרישת מקשים עברית (כפי שהוסבר לעיל בחלק "מעבר בין שפות לטיניות ועברית/ערבית והקלדת מלל"). תו שכיוונו שמאל לימין שייך לשפה/תסריט הנקראים משמאל לימין (לדוגמה, אנגלית, גרמנית, צרפתית).

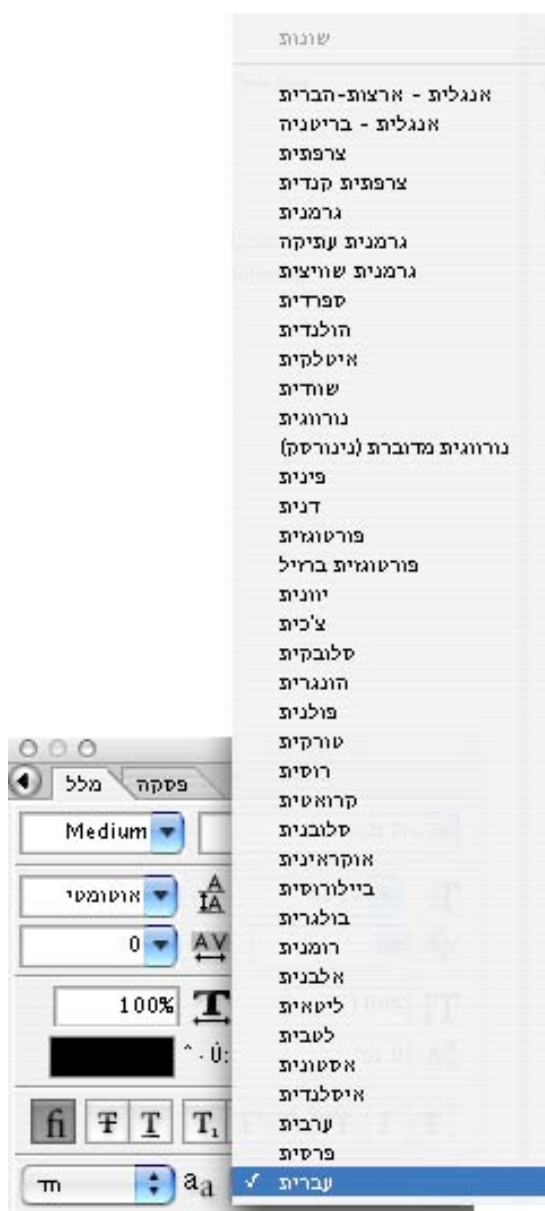


כלי המלל

החלת שפה על מלל

נוסף למיקוף ואיות בשפות מערביות בתוכנת Photoshop CS גרסת המזרח-התיכון מוסיפה תמיכה לשפות הבאות:

שפה	מיקוף	איות
אלבנית	x	
ערבית		x
ביילורוסית	x	
בולגרית	x	x
קרואטית		x
צ'כית	x	x
אסטונית	x	
יוונית מודרנית	x	x
עברית	x	x
הונגרית	x	
איסלנדית	x	
לטבית	x	
ליטאית	x	
פולנית	x	x
רומנית	x	
רוסית	x	
סלובנית	x	
סלובקית	x	x
תורכית	x	
אוקראינית	x	



תוכנת Photoshop CS מאפשרת לכם לקבוע שפה שונה אפילו לתו בודד במלל. אתם יכולים להתאים את מילוני השפות כדי להבטיח שכל מילון ייחודי בו תשתמשו יוכר ויטופל כהלכה.



כדי להקצות שפה למלל נבחר:

בפלטת התו, בחרו במילון מתאים מתפריט השפה.

כדי לבחור שפת ברירת המחדל חדשה:

בצעו אחת מהפעולות הבאות:

- ☐ כדי לשנות את מילון ברירת המחדל של Photoshop, בחרו בשפה כשאף מסמך אינו פתוח.
- ☐ כדי לשנות את מילון ברירת המחדל עבור מסמך מסויים, בחרו עריכה > בטל בחירה בהכל ואז בחרו בשפה.

מיקוף מלל רב-לשוני

גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS כוללת כלי מיקוף מתוחכם, התומך ברוב השפות המערביות והמזרח אירופיות, ומסוגל גם לבצע מיקוף בעברית. עליכם להחיל את קביעות השפה הנכונות על המלל, תוך שימוש בתפריט השפה הקופץ בתחתית פלטת התו. לאחר מכן, עליכם לוודא כי תיבת הסימון "מיקוף" מסומנת בתחתית פלטת פסקה. אתם יכולים גם להתאים את הפרמטרים של המיקוף באמצעות בחירת "מיקוף..." מתפריט הצד של פלטת הפסקה.



חפש והחלף

גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS מאפשרת לכם לחפש ולהחליף תווים, מילים וקבוצות מילים במלל או מלל בעל תבנית כלשהי. אתם יכולים גם לחפש אחר פריטים אחרים, כולל תכונות OpenType כמו שברים ועיטורים.



אנא וודאו כי בחרתם בשפה הנכונה למלל אם אתם רוצים להעתיק ממשטח מלל ולהדביק בתיבת השיח חפש/החלף.

גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS כוללת אפשרות נוספת שימושית לעבודה עם אקצנטים: "התעלם מאקצנטים". אפשרות זו עובדת עם סוגים שונים של אקצנטים. כאשר אפשרות זו מסומנת (ברירת המחדל), היא מאפשרת לכם לחפש מחרוזת של מלל גם אם היא כוללת סימני ניקוד ודיאקריטיים, תוך התעלמות מהם. אם האפשרות אינה מסומנת, יש להקליד כמחרוזת חיפוש את המחרוזת המדויקת אחריה מחפשים, כולל אקצנטים.

פונטים נוספים

גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS מתקינה שמונה פונטים נוספים לסייע לכם בעבודה עם שפות המזרח-התיכון. הפונטים המיוחדים הם: WinSoft Pro ו-WinSoft Serif Pro בארבעה סגנונות: בינוני, בינוני נטוי, מודגש ומודגש נטוי. פונטים אלו מותקנים:

על המק: / Library/ Application Support/ Adobe/ fonts/ Reqr/ \
 בחלונות: \ Program Files\ Common Files\ Adobe\ Fonts\ Reqr\

תמיכת פונט משופרת

גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS כוללת תמיכה מובנית במגוון רחב של פונטים הכוללים את רוב הפונטים המגיעים עם מערכת ההפעלה 10 או חלונות. יתר על כן, משתמשי Photoshop, ובמיוחד מעצבים גרפיים, מחזיקים במאות אם לא אלפי פונטים שרכשו מיצרנים שונים או אפילו פיתחו בעצמם.

חלק מאותם פונטים הם בתבנית מיושנת וייתכן ולא יכללו מספיק מידע כנדרש על ידי גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS לטיפול מלא בהם. לדוגמה, ישנם פונטים ישנים שאינם כוללים נתוני יוניקוד הנדרשים על ידי גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS (דוגמה לפונט מעוצב היטב היא הפונט Arial בחלונות).

כדי לתמוך בפונטים לא תואמים אלו, גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS באה עם תמיכה מובנית לרשימה מוגדרת מראש של פונטים הדורשים טיפול מיוחד, רשימה שתספיק לרוב המשתמשים.

עבור משתמשים מתקדמים

אם אתם משתמשים בפונט ישן שאינו עובד כהלכה עם גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS אתם מוזמנים לפתוח ולקרוא את הקובץ IntlFontDBWinSoft.txt כדי לברר אם הפונט שלכם נמנה עם הפונטים הנתמכים שם. אם הוא אינו נמצא שם, ייתכן ותרצו להוסיף את שם הפונט לקובץ ששמו IntlFontDBUser.txt. לתשומת לבכם: אין לבצע שינוי כלשהו בקובץ IntlFontDBWinSoft.txt.



כדי לערוך את IntFontDBUser.txt אנא עקבו אחר הכללים המצויים בתוך הקובץ. אחרי ביצוע שינויים אלו והרצת Photoshop CS מחדש, אם אתם עדיין נתקלים בבעיות, צרו קשר עם המפיץ המקומי של תוכנות Adobe לצורך תמיכה טכנית.

הקבצים מותקנים:

על המק: / Library/ Application Support/ Adobe/ fonts/ Reqr/ \ Program Files\ Common Files\ Adobe\ Fonts\ Reqr\

קביעת תכונות מלל

קביעת תכונות תו

גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS כוללת קביעות מיוחדות לעימוד מלל בערבית. אתם יכולים לגשת לקביעות אלו מפלטות התו והפסקה וכן מתוך סגנון תו או פסקה. אנו ממליצים על שימוש בסגנונות תו או פסקה כהרגל עיצובי טוב.

אפשרויות מיוחדות לתו בגרסת המזרח-התיכון

תכונות מיוחדות לגרסת המזרח-התיכון נגישה מאפשרויות תפריט התו כפי שאפשר לראות בצילום המסך שלהלן. קביעות אלו יאפשרו לכם לכוון את קביעות המלל בעברית וערבית.

ספרות

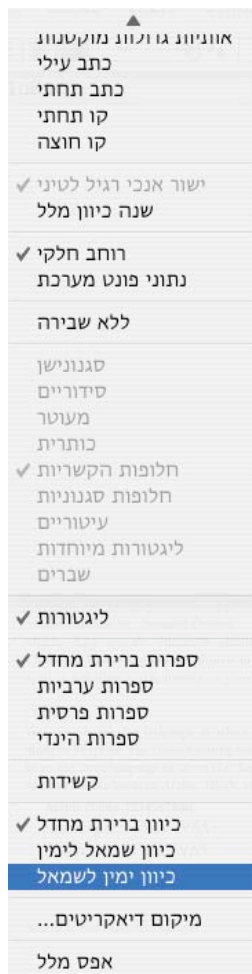
אתם יכולים לבחור בשפה שבה יוקלדו ספרות. קביעת ברירת המחדל היא הקלדת השפות באותה שפה שנקבעה בפלטת התו. בכל מקרה אחר, ניתן לבחור מבין ספרות ערביות, פרסי והינדי.

ספרות ערביות:

1234567890

ספרות הינדי: १२३४५६७८९०

ספרות פרסית: ۱۲۳۴۵۶۷۸۹۰



קשידה

אם אינכם מעוניינים בהכנסת סימן קשידה בעת הקלדת מלל בערבית, בטלו הבחירה באפשרות זו. בכל מקרה אחר, אל תשנו דבר.

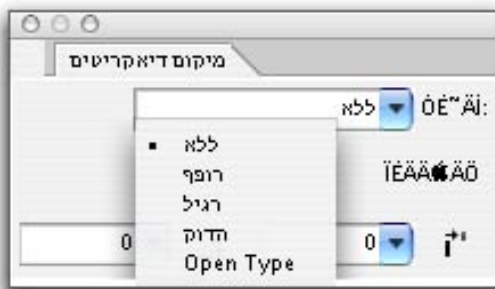
כיוון תו

גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS מאחסנת נתונים על כיוון התו כדי לטפל נכונה במלל דו כיווני בעת ההקלדה. ברוב הפעמים, קל לקבוע את הכיוון: תווים לטיניים הולכים משמאל לימין, ואילו תווים בעברית, ערבית או פרסית מימין לשמאל.

במקרים מסויימים, תלוי הכיוון בהקשר. לדוגמה, במקרה של סימני ניקוד. כאשר יש צורך בכך, גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS קובעת את הכיוון הנדרש בהתאם לפרישת המקשים ששימשה להקלדת התווים. כך, למרות שבדרך כלל אין לכם צורך לעסוק בכך, המלל יצר על המסך כנדרש.

כאשר אתם מייבאים מלל מיישומים אחרים, ייתכן מצב בו שטף המלל אינו מוצג נכונה. לדוגמה, סימני סוגריים או סוגריים מרובעים יופיעו הפוכים. תפריט הצד של פלטת התו כולל תת-תפריט של כיוון תו המציג את הכיוון הנוכחי של הבחירה ומאפשר לכם לשנותה.

אתם יכולים, לדוגמה, לבחור סוגריים מרובעות ששכיוונן הפוך ולשנות את כיוונן כדי להופכן. אפשרות זו שימושית גם להיפוך המספרים המופיעים בסדר שגוי.



מיקום ובחירת דיאקריטים

כמה אמות קריאה בעברית ובערבית הן דיאקריטים צפים, הנכתבים מעל או מתחת לעיצורים. לכן, חשוב שהם ימוקמו נכונה מעל לעיצורים, גם אופקית וגם אנכית.

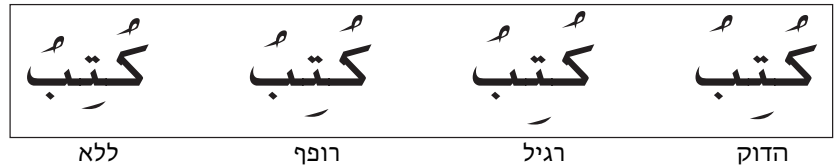
ניתן לגשת למיקום דיאקריטים מפלטה נפרדת (מיקום דיאקריטים) דרך תפריט הצד בפלטת התו.

כאשר משתמשים בפונט OpenType בפרישה ניתן להשתמש בקביעות OpenType כדי להשתמש במיקום שנקבע על ידי מעצב הפונט.

בין אם לפונט שלכם נתונים דיאקריטים מובנים או לא, ניתן לכפות על גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS להשתמש באלגוריתם משלה כדי למקם את הדיאקריטים.

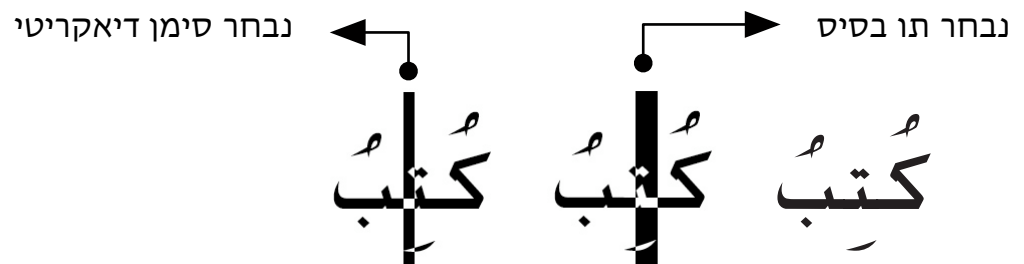


אם האפשרות "ללא" נבחרה, כל הדיאקריטים יוצגו במיקום הבסיס שלהם בפונט, שהוא בדרך כלל בקצה השורה. אם נבחרת האפשרות רופף, רגיל או הדוק הדיאקריטים ישתנו במיקומם בהתאם לגובה העיצור. נוסף לאפשרויות אלו ניתן לבצע התאמות אופקיות ואנכיות נוספות כדי לקבל את המיקום הרצוי לדיאקריטים.



בחירת דיאקריטים בעברית ובערבית

דיאקריטים מטופלים בדרך כלל כתווים בעלי רוחב אפס, כך שהכנסתם אינה משנה את הרווח בינם לבין תו הבסיס. דרישה זו מדיאקריטים (רוחב אפס) יוצרת קושי בבחירתם. גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS כוללת אפשרות מיוחדת לטיפול באות הבסיס עם סימנים דיאקריטים (כמו ניקוד או טעמי מקרא) מעליה או מתחתיה. אם התו כולל דיאקריט אחד, הרוחב החזותי של תו הבסיס נחשב כאילו הוא מחולק לשניים. כאשר מזיזים את הסמן על פני תו הבסיס, תנועת הסמן הראשונית היא עבור תו הבסיס והשניה עבור הסימן הדיאקריטי—הכל בתוך מסגרת הרוחב החזותי של תו הבסיס. אם תו הבסיס כולל יותר מאשר סימן דיאקריטי אחד, הרוחב מתחלק כמספר הסימנים שהוספו.



בחירת ליגטורות בעברית ובערבית

הטיפול בליגטורות בערבית ובעברית זהה לזה שאוייר לעיל. רוחב הליגטורה נחשב מחולק לפי מספר התווים המרכיבים אותה. עליכם לעבור עם הסמן ביניהם כמספר המרכיבים של הליגטורה כדי לבחור בהם.



عليكم بحسن الخط فإنه من مفاتيح الرزق

טקסט מקורי

بكم بحسن الخط فإنه من مفاتيح الرزق

חלופות סגנוניות בירוק

عليكم بحسن الخط فإنه من مفاتيح الرزق

תווים עיטוריים בכחול

عليكم بحسن الخط فإنه من مفاتيح الرزق

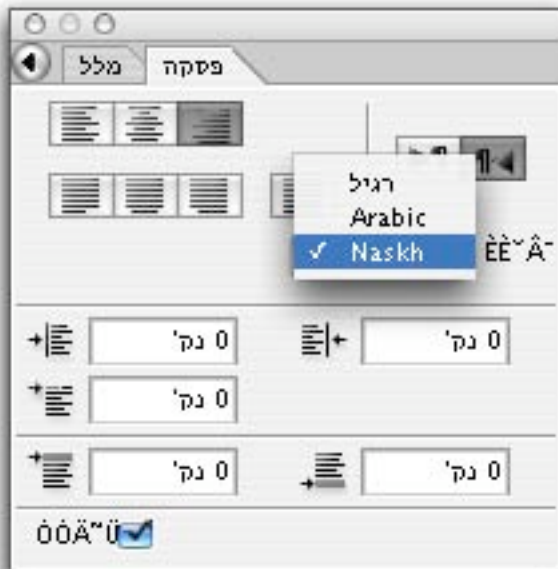
עיטורים חופפים באדום

لمحت

אותם תווים עם הפעלת אפשרות ליגטורות

لمحت

ארבעה תווים בלי הפעלת אפשרות ליגטורות



הערה: חלק מהתווים הדיאקריטיים העבריים מיושרים לאורך הגזע האנכי של תו הבסיס.

- עיטורים (Swash) חופפים אם אתם בוחרים בתו ומחילים עיטור חופף עליו, העיטור החופף עבור תו זה יחליף אותו מתוך פונט OpenType. אם תו החפיפה העיטורית אינו קיים, לא יתרחש שינוי.
- חלופות סגנוניות אם אתם בוחרים תו ומחילים חלופה סגנונית, החלופה הסגנונית לתו זה תחליף אותו מתוך פונט OpenType. אם אין חלופה סגנונית, לא יתרחש שינוי כלשהו.
- חלופות יישור אם אתם בוחרים תו ומחילים חלופת יישור, החלופה ליישור לתו זה תחליף אותו מתוך פונט OpenType. אם אין חלופת יישור, לא יתרחש שינוי כלשהו.

ליגטורות

כמו במלל לטיני, ובהתאם לפונט הספציפי, עיצורים בעברית או ערבית יכולים ליצור ליגטורות. באופן הדומה למה שמתרחש כאשר כותבים fl בטקסט בלטינית, כאשר במקום f ו-l נפרדים נוצרת ליגטורה, שניים או שלושה עיצורים בעברית או ערבית יכולים להתמזג לגליף סינתטי עם אורך משלו והתנהגות צימוד-אותיות משלו. את אפשרות הליגטורה אפשר להפעיל ולהפסיק ברמת התו באמצעות סימון או ביטול סימון האפשרות "ליגטורות" מתפריט הצד של פלטת התו.

קביעת תכונות פסקה

ניתן לקבוע את כיוון הפסקה באמצעות הקלקה על האיקונים המתאימים בפלטה המוצגת למטה. התפריט הנופל ליישור בערבית יאפשר בחירה בין שלושה סוגים של יישור:

- 1 רגיל
- 2 ערבי
- 3 קשירה

האפשרויות מוצגות אף הן כאן.



נוסף על כך, בפלטת סגנונות פסקה < אפשרויות סגנון > כניסות וריווח ניתן למצוא את היכולת להחיל אותן קביעות על כיוון פסקה ויישור ערבית בגליונות הסגנון.

יישור

כאשר בוחרים ביישור לשמאל, למרכז, לימין או יישור מלא לפסקה בגרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS אתם מקבלים שלוש קביעות נוספות ליישור: רגיל, ערבי ונאסח, המציעות לכם את החופש היצירתי לבחור בקביעות המניבות את התוצאות הטובות ביותר.

רגיל: מתייחס לשימוש בריווח בין מלים ובין תווים כפי שנקבע לפסקה. במקרה שגרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS אינה מסוגלת ליישר את הפסקה עם הקביעות בפלטת הפסקה היא מתעלמת מקביעות אלו.

ערבי: מתייחס לשימוש באלגוריתם שהשימוש בו החל בתוכנת Adobe InDesign בגרסה 1.5 ונקרא "רגיל" בגרסה זו. קביעות אלו עוזרות אם אתם מעדיפים שטף מלל הדומה לזה הקיים בתוכנת Adobe InDesign בגרסה 1.5.

סוגי יישור

רגיל, לא כפוי	أدوات التصميم القوية والمتكاملة من أدوبي
רגיל, מיושר	أدوات التصميم القوية والمتكاملة من أدوبي
ערבי, מיושר, קשידה מופעל	أدوات التصميم القوية والمتكاملة من أدوبي
יישור נאסח	أدوات التصميم القوية والمتكاملة من أدوبي
נאסח, יישור עם אפשרויות OpenType מוחלות על חלק מהתווים	أدوات التصميم القوية والمتكاملة من أدوبي

הרעיון הבסיסי הוא שגרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS מנסה תחילה ליישר שורה עם הקביעות בגליון הסגנון, ואחרי כן הרווח המיותר משמאל מחולק במספר מיקומי התווים היכולים לקבל קשידה. גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS מוסיפה קשידות במספר השווה לכמות שהתקבלה בעקבות החלוקה.

נאסח: מאפשר להחיל כללי יישור נאסח על כל פונט, בין אם הוא פונט נאסח או לא. ברור כי התוצאות הטובות ביותר יושגו כאשר הקביעה משמשת עם פונטים כמו WinSoft Naskh Pro או Deco Type Naskh. התוצאות עם סוגים אחרים של פונטים תשתננה באיכותן.



קידודים נוספים

- קבוצת "קידוד" הוספה לגרסאות ME של התוכנה כדי לסייע בעבודה עם:
- שמור לרשת
 - גלרית תמונות אינטרנט
 - קביעות ייצוא עבור ImageReady

הקידודים הנגשים נמנים להלן:

ISO- 8859- 16 רומנית	Unicode UTF- 8
רומנית מקינטוש	*Unicode UTF- 16
קראטית מקינטוש	לטיני ASCII
קירילית דוס	לטינית דוס
קירילית ISO- 8859- 5	לטינית ISO- 8859- 1
קירילית מקינטוש	לטינית מקינטוש
רוסית KO18- R	איסלנדית מקינטוש
אוקראינית KO18- U	מרכז אירופה דוס
אוקראינית מקינטוש	מרכז אירופה ISO- 8859- 2
יוונית ISO- 8859- 7	מרכז אירופה מקינטוש
יוונית חלונות	מרכז אירופה חלונות
יוונית מקינטוש	בלטית ISO- 8859- 4
טורקית ISO- 8859- 9	בלטית ISO- 8859- 10
טורקית חלונות	בלטית ISO- 8859- 13
מלטזית ISO- 8859- 3	אסטונית ISO- 8859- 15
עברית מקינטוש	ערבית מקינטוש
עברית חלונות	ערבית חלונות
עברית דוס	ערבית דוס
עברית ISO- 8859- 8	ערבית ISO- 8859- 6
עברית ISO- 8859- 8 Visual	ערבית ASMO
	ערבית ASMO Transparent

* הערה: קידוד Unicode UTF-16 אינו נגש בשמור ל-html אינטרנט.



שיפורים נוספים

העתק והדבק משופר

תכונה חשובה זו הותאמה כדי לתמוך בעברית ובערבית. Photoshop CS תומכת באופן מלא בהעתקה והדבקה מ/אל תוכנות Acrobat ME, InDesign CS, ותוכניות מקינטוש וחלונות רגילות אחרות.

דפדפן הקבצים

תומך בתווים עבריים לשם קובץ. תכונות סדר לפי שם קובץ שופרה לתמיכה בעברית.

גליון מגעים 2/חבילת תמונה

גרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS מתקינה שמונה פונטים נוספים המאפשרים עבודה עם דפות המזרח-התיכון בגליון מגעים 2 וחבילת תמונה.

הפונטים המיוחדים הם: WinSoft Pro ו-WinSoft Serif Pro בארבעה סגנונות: בינוני, בינוני נטוי, מודגש ומודגש נטוי. פונטים אלו מותקנים:

על המק: / Library/ Application Support/ Adobe/ fonts/ Reqr/ \ Program Files\ Common Files\ Adobe\ Fonts\ Reqr\

מרכאות חכמות

תכונה זו שופרה לעבודה נכונה עם שפות המזרח התיכון

מגבלות ידועות

כלי ההערות, דפדפן הקבצים, שכבה, נתיב, פעולה ושמות עבריים לקבצים נתמכים רק במערכות הבאות:

מערכת ההפעלה 10 על המק, רק אם השפה הראשית היא עברית בהעדפת המערכת International.

בחלונות 2000 ומעלה, רק עם ה-Locale הוא עברית בלוח הבקרה Regional.



קביעות תסריט מערכת

אנו ממליצים לא להשתמש במספר תסריטי שפה בממשק המשתמש בשמות קבצים, שמות שכבות, שמות פעולות, וכו'.

המגבלה עשויה להחשף במקרים כמו כאשר המשתמש יוצר עלון ויוצר קובץ בודד הכולל מלל בערבית ובעברית גם יחד בשם הקובץ. דבר זה אינו מומלץ. ניתן, עם זאת, להשתמש בשילוב של שפות בתוך המסמך עצמו.

החלפת קבצים בין מערכות הפעלה

אם פותחים קובץ שנוצר בגרסת המזרח-התיכון של Adobe Photoshop CS על המק או בחלונות, תהיה המרה שגויה של השמות המופיעים בממשק המשתמש כמו שמות שכבות, שמות מברשות, צבעים, וכו'. שימו לב כי מלל שהוקלד עם כלי המלל, מלל על נתיב, וכו', יומרו כהלכה.

קיצורי מקשים

Photoshop שונתה כדי לתמוך בקיצורי מקשים בשפות לא לטיניות כמו עברית, ערבית, יוונית או קירילית. במקום המקש האמיתי משתמשים בתו המקביל במקלדת הרגילה. לדוגמה במקום `Cmd+A` ל"בחר הכל" יוצג קיצור המקשים `Cmd+S`.

בפרישות מקשים שבהם ישנם תווים לטיניים כמו צ'כית או טורקית, משתמשים בקיצוני המקשים האמיתיים. לדוגמה, במק המקשים `C` ו-`V` הם בסדר הפוך מזה שבאנגית. בגרסה האמריקנית `Ctrl+C` ו-`Ctrl+V` יהיו הופכיים למקשים הממשיים, עניין המבלבל את המשתמשים.

מגבלה בקיצורי המקשים ישנה בפיסוק. במקלדות מסוימות ישנם מקשים שאליהם ממופה יותר מקיצור מקשים אחד. לדוגמה, בחלונות עם מקלדת צ'כית מקש ? הוא אותו מקש כמו <, כך שרק אחד מהם יכול לעבוד. מגבלה זו קיימת גם בגרסה האמריקנית עם מקלדות שאינן QWERTY (כמו הצרפתית).

מילונים

אם אתם חווים בעיות עם מילונים, וודאו שברשותכם המקלדת הנכונה (ערבית או עברית) לפני התקנת התוכנה.



Adobe® Photoshop® cs

